

دفاع از خانواده

درباره فیلم **خوشه‌های خشم** جان فورد



رضا صائمی

خبرنگار گروه فرهنگ

بدون شک سینمای هالیوود بدون جان فورد یک روایت ناقص است. فراتر از این باید گفت، یکی از نام‌هایی که سینمای کلاسیک با آن شناخته می‌شود «جان فورد» است. شاید گزاره نباشد او را به‌عنوان یکی از سازندگان تاریخ آمریکا بدانیم، مورخی که تاریخ را دوربین و سینما روایت کرده و حتی ساخته است؛ با روایتی شاعرانه در دل تصویر. فرانسوا تروفو می‌گوید: «جان فورد یکی از هنرمندانی بود که هیچ‌گاه واژه هنر را به کار نبرد و یکی از شاعرانی بود که هیچ‌گاه واژه شاعری را به کار نبرد.» جان فورد بیش از هر کس در تاریخ سینما، با مفاهیمی مانند خانواده، آیین‌ها، سنت‌ها، کار، شرافت، جوانمردی، پاکدستی، شهامت و اخلاق سر و کار دارد و به آن‌ها رج می‌نهد. از این رو گزاره نیست که سینمای جان فورد را یکی از اخلاقی‌ترین سینماها در تاریخ این هنر بدانیم و در عین حال یکی از خلاق‌ترین آن‌ها. یکی از بهترین فیلم‌های او «خوشه‌های خشم» است که ذیل سینمای اقتباسی هم قرار می‌گیرد که اقتباسی از زمان واقع‌گرای آمریکایی، نوشته‌جان استاین‌بک است که در سال ۱۹۳۹ منتشر شد. این زمان روایتگر جریان‌ات رکود بزرگ اقتصادی و مهاجرت‌های ناشی از طوفان‌های بزرگ «دست بول» در دهه ۱۹۳۰ است داستان خانواده‌ای کشاورز و اهل آکلاهما، بنام «خانواده جود»، که از موطن خود دور افتاده و مجبور به سفر به غرب و کالیفرنیا شده‌اند را پی می‌گیرد. «خوشه‌های خشم» به‌دلیل میراث ماندگارش، اغلب در کلاس ادبیات دبیرستان و کالج‌های ایالات‌متحده آمریکا خوانده می‌شود. فیلمنامه این فیلم را تانالی جانسون نوشته‌کدر مجموعه‌ای با عنوان «بهترین فیلمنامه‌های قرن بیستم» با ویرایش جان گاسنر و دادلی نیکولز در سال ۱۹۴۳ منتشر شده است. این فیلم به‌طور گسترده به‌عنوان یکی از برترین فیلم‌های آمریکا در تمام دوران‌ها محسوب می‌شود. در سال ۱۹۸۹، این فیلم جزء اولین فیلم ۲۵ فیلمی بود که در فهرست ملی ثبت فیلم ایالات‌متحده آمریکا توسط کتابخانه کنگره به‌عنوان فیلمی فرهنگی، تاریخی و زیبایی‌شناسی قابل توجه انتخاب شد. بحران اقتصادی در دهه ۱۹۳۰ آمریکا و پس از مصیبت‌های ناشی از طوفان‌های شن در آن سال‌ها، کشاورزان با امید به داشتن زندگی بهتر، رهسپار کالیفرنیا می‌شوند اما همچنان با مشکلات عمده‌ای روبه‌رو هستند... این بحران، بقای خانواده «جود» را نیز به‌خطر انداخته است. «تامی» پس از گرفتن عفو مشروط، از زندان آزاد شده و پیش خانواده‌اش برمی‌گردد. او متوجه می‌شود که اهالی آن منطقه (اکلاهما) مجبور به ترک زمین و خانه‌هایشان شده‌اند و خانواده‌ی خودش نیز، آماده سفر به کالیفرنیا برای کار و ادامه زندگی است. او به همراه خانواده از روی اجبار بار سفر را می‌بندند تا به کالیفرنیا کوچ کنند.

وقتی به بوستر فیلم «خوشه‌های خشم» نگاه می‌کنیم این نکته پیداست که مضمون ابدأ شخصی نیست بلکه قهرمان داستان، یک خانواده است و یک جمع به‌هم پیوسته که باهم و برای زندگی می‌جنگند. آنها در سفر در اردوگاهی قرار می‌گیرند که نرم‌خوترین انسان‌ها را هم خشمگین می‌کند. با این وجود، حضور قوی مادر در خانواده اجازه نمی‌دهد دل‌پچه‌ها خالی شود. خانه در آثار فورد، شخصیتی بی‌نظیر دارد؛ شخصیتی که در دل خود تمام اتفاقات را دفن می‌کند. اینجا خانه‌ای نداریم، اما کامیونی وجود دارد که همه‌چیز را می‌داند. هر شخصیتی که می‌رود، کامیون خمیده و خمیده‌تر می‌شود مثل خونه‌ای که از نفرو می‌ریزد. به نظر می‌آید با رفتن هرکس کامیون سبک‌تر شود، اما اینطور به‌نظر نمی‌رسد مثل خاطره‌هایی که رفتنشون سنگین‌تر است کامیون / خانه هم سنگین‌تر می‌شود. شرایط درخ‌آوری است. در چنین شرایطی دوام انسانیت امری زیر ذره‌بین است اما این دنبای فورد است؛ هیچ شخصیتی فرو نمی‌ریزد، ممکن است در نگاه اول شخصیتی منفی جلوه کند اما آدمیت چیزی است که همیشه راه خود را از میان تاریکی پیدا می‌کند. مثل صحنه‌ای که پدر می‌خواهد برای مادر بزرگ نان بخرد و متصدی فروشگاه ابتدا شخصیتی ناسازگار جلوه می‌کند؛ اما متصدی در برابر پچه‌ها دل‌رحم است و آب‌نبات‌ها را بسیار کمتر از قیمت واقعی به آن‌ها می‌فروشد.

در دهه‌ی ۱۹۸۰، شما ساختمان انیمیشنی را داشتید که برای پرورش خلاقیت در بین هنرمندان طراحی شده بود. با این حال، در سال ۱۹۸۶ من آخرین هنرمند در آنجا بودم زیرا تمام هنرمندان را از آنجا بیرون انداختند و آن‌ها را به یک انبار و محیطی کمتر الهام‌بخش منتقل کردند، در حالی‌که مدیران فضای اصلی را در اختیار گرفتند. این انتقال نشان‌دهنده‌ی گرایش گسترده‌تری به سمت اولویت دادن به امتیازهای بزرگ‌تر و منافع تجاری بر پروژه‌های کوچک‌تر و هنری است. من مدت‌ها شاهد این تغییرات بوده‌ام و این را دوست ندارم؛ اما این واقعیت است و چاره‌ای جز پذیرفتن‌اش نداریم.

«تجربه‌ی دوباره سراغ دنبای دنبای بیتل جوس رفتن، چگونه بوده است؟»

آن مثل «ماهی بزرگ» نیست، اما فکر نمی‌کنم که می‌توانستیم آن را قبل‌تر انجام دهیم، زیرا هیچ ایده‌ای برای ساختن دنباله‌ی فیلم نداشتیم. البته درباره‌ی آن صحبت‌هایی می‌شد اما خیلی به آن فکر نمی‌کردم. اما وقتی زمانش رسید، فکر کردم دوباره سراغ آن رفتن خیلی خوب است؛ چراکه حس می‌کردم لیدیا شخصیتی بود که همیشه ارتباط قوی‌ای با او احساس می‌کردم. این که ۳۵ سال بعد چه اتفاقی برای این افراد می‌افتد؟ کجا می‌روند؟ سفرشان چطور است؟ و چه اتفاقی برای خانواده‌ی دیتز افتاده است؟ این احساسات در مورد آن‌ها برای من بسیار ساده و احساسی بود. این شد نقطه‌ی شروعی برای چیزی که بعداً اتفاق می‌افتد. وقتی از یک نوجوان باحال به یک بزرگسال تبدیل می‌شوید، چه سفری را طی می‌کنید؟ و بعد دلم می‌خواست با همه‌ی این افراد که دوست‌شان دارم کار کنم - مایکل کیتون و کاترین اوهارا و وینونا رایدر - که این تجربه بسیار عجیب، اما زیبا بود. کار با بازیگران جدید، هم در نوع خودش حالت بود و هم تازگی داشت. من نسخه‌ی اصلی را دوباره تماشا نکردم زیرا در مورد دلایل موفقیت آن مطمئن نبودم. تصمیم گرفتم با طرز فکری ساده روی پروژه‌ی جدید تمرکز کنم و به آن نزدیک شوم، درست مثل قبل.

«پنج سال بین فیلم «دامبو» و «بیتل جوس» بیتل جوس»، ممکن است طولانی‌ترین زمانی باشد که بین ساخت فیلم‌هایتان فاصله افتاده است؟»

احساس می‌کنم با وقوع همه‌گیری کرونا تغییراتی رخ داده است، طور که بسیاری از جنبه‌های زندگی نابسامان شد. من تصمیم گرفتم به‌جای غرق شدن در این هرج‌ومرج، روی احساسات و تجربیات شخصی‌ام تمرکز کنم. بعد مجموعه تلویزیونی «ونزدی» پیش آمد. این مجموعه شور و شوقم را برای خلاقیت و ساختن چیزی دوباره برانگیخت. برای این پروژه به رومانی سفر کردیم و احساسی که داشتم این بود که آن یک اردوگاه بازیابی سلامت بود. این پروژه خیلی خوب پیش رفت.

«این سریال چقدر خلاقیت شما را زنده کرد؟ چقدر مشتاق به ادامه‌ی کار هستید؟»

صادقانه بخواهم بگویم، بعد از «دامبو» واقعاً نمی‌دانستیم که می‌خواهم ادامه دهم یا نه و خیلی تردید داشتیم. فکر می‌کردم می‌توانم بازنشسته شوم یا مسیر دیگری را دنبال کنم یا... همان کار را بکنم... خب فکر کردم که من دوباره انیماتور نخواهم شد و تمام (می‌خندند). اما این انرژی تازه‌ای به من داد. وقتی وارد هالیوود می‌شوی با چالش‌هایی روبه‌رو می‌شوی و سعی می‌کنی در قبال بودجه‌ای که داری مسئولیت داشته باشی؛ اما گاهی اوقات این موضوع می‌تواند خواسته‌های خلاقانه‌ی شخصی‌ات را تحت‌الشعاع قرار دهد. با این حال سعی کرده‌ام به دیدگاه‌های هنری‌ام وفادار بمانم و کاری که دلم می‌خواهد را انجام دهم چون وقتی یک هنرمند از اشتیاق خود پیروی می‌کند، نه‌تنها به نفع خود اوست، بلکه تأثیر مثبتی بر دیگرانی که در پروژه درگیرند هم خواهد داشت.

سوندهایم است من همیشه با همه‌چیز طوری رفتار کرده‌ام که انگار مال خودم است.

«ماهی بزرگ» این پختگی دوست‌داشتنی را دارد. آیا قصد داشتید با این پروژه جنبه‌ی جدیدی از فیلمسازی را کشف کنید؟»

پدرم در آن اواخر یک‌سال یا قبل‌ترش مرده بود. من رابطه‌ی چندان نزدیکی با او نداشتم، اما مرگش واقعاً ضربتی شدیدی به من وارد کرد و کمی بعد از آن اتفاق من زمان «ماهی بزرگ» زمان تناسب‌های افسانه‌ای» دنیل والاس را خواندم و می‌دانم که اگر فیلم را قبل‌تر ساخته بودم فکر نمی‌کنم که می‌توانستیم با این اندوه کنار بیایم. همیشه چیزی مشخص و قطعی وجود دارد و حتی اگر حس نکند که در حال بلوغ هستید، تجربیات مختلف زندگی که از سر می‌گذرانید، می‌تواند دانش شما را افزایش دهد و بر انتخاب‌های هنری‌تان تأثیر بگذارد.

«در چه نقطه‌ای فهمیدید که «برتونی» سبکی است که مردم دنبالش بودند؟»

وقتی این را گفتم، حس عجیبی به من دست داد؛ انگار سرما به تنم دوید، واقعاً شبیه به «هجوم جسدزدها» [فیلمی ترسناک از دان سیگل]. من هیچ‌وقت واقعاً این طوری درباره‌ی خودم فکر نمی‌کنم و با این تعریف همذات‌پنداری ندارم، مثل این است که شبیه یک خون‌آشام باشم و از تمام آینه‌ها دوری کنم. اگر چه این کاملاً درست نیست. من خودم را این‌طور که مردم می‌بینند، نگاه نمی‌کنم بلکه برای بعضی از افراد این یک تعارف است و برای دیگران تحقیر. بنابراین بستگی دارد که چه کسی این حرف را بزند و چرا.

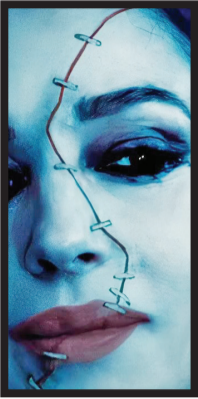
«خواه تعارف باشد یا کوچک کردن، اگر استودیویی نزد شما بیاید و بگوید: «ما آن جادوی برتون را می‌خواهیم»، آیا هرگز می‌خواهید آن را زیر و رو کنید؟»

خب هرچقدر سنم بالاتر رفته، وقتی به من می‌گویند ما می‌خواهیم که فلان کار را کنید، می‌توانم آن را زیر سؤال ببرم. زیرا همیشه پیشینه‌ی داشته‌ام که آن‌ها گفته‌اند ما این چیز یا آن چیز را می‌خواهیم در حالی‌که واقعاً شاید آن را نخواهند و این چیز بامزه‌ای است که طی زندگی تجربه‌اش می‌کنیم. اما هرچه باشد، حالا من روی چیزی که می‌خواهم تمرکز می‌کنم و حسابی درباره‌اش اشتیاق دارم و این همان جای درستی است که می‌خواهم آنجا باشم.

«دیزنی، جایی که شما به‌عنوان انیماتور شروع کردید، در طول زندگی حرفه‌ای شما اغلب به خانه‌ای برای پروژه‌های سینمایی شما تبدیل شده است. نقل‌قولی خواندم که نشان می‌داد شما فکر نمی‌کنید که بتوانید یا قادر باشید دوباره با دیزنی کار کنید.»

من جسته و گریخته در دیزنی بوده‌ام. در دورانی که اولین‌بار در آنجا بودم و به‌عنوان طراح و انیماتور کار می‌کردم، شرکت تقریباً سه تغییر رهبری را تجربه کرد. هر سیستم که سر کار می‌آمد، اصول و مسائل خودش را می‌آورد، بنابراین طوری بود که هر بار انگار با استودیویی متفاوتی سر و کار داشتی. اما یاد می‌آید میزی در آنجا داشتم که از پشت آن می‌توانستم بیرون را تماشا کنم؛ می‌توانستم بیمارستانی که در آن متولد شده بودم را ببینم، همچنین به فارست لاون، گورستانی که والدینم در آن دفن شده‌اند، نگاه کنم. شبیه مثلث برمودای عجیبی بود که خیلی‌وقت بود در دل آن کشیده شده بودم. تجربیات زیاد و فرازونشیب‌های زیادی در آنجا داشتم؛ کشیدن دندان عقلم و خونریزی در راهروهای دیزنی و کشیدن روباه‌های بد برای فیلم‌های مختلف. حالا حس نوجوانی را دارم که وقت ترک کردن خانه رسیده است.

«این تصور در مورد دیزنی چقدر نشان‌دهنده‌ی دیدگاه شما نسبت به صنعت بزرگ‌تر است؟»



هیچ ایده‌ای برای ساختن دنباله‌ی فیلم نداشتیم. البته درباره‌ی آن صحبت‌هایی می‌شد اما خیلی به آن فکر نمی‌کردم. اما وقتی زمانش رسید، فکر کردم دوباره سراغ آن رفتن خیلی خوب است؛ چراکه حس می‌کردم لیدیا شخصیتی بود که همیشه ارتباط قوی‌ای با او احساس می‌کردم. این که ۳۵ سال بعد چه اتفاقی برای این افراد می‌افتد؟ کجا می‌روند؟ سفرشان چطور است؟ و چه اتفاقی برای خانواده‌ی دیتز افتاده است؟»

«باگذشت بتمن»، «اد وود» و «مربخ حمله می‌کند» همه سنت‌های هالیوود را زیر و رو کرد. آیا این ایده‌ای بود که در آن زمان فعلاً به آن فکر می‌کردید؟»

درواقع می‌توان گفت بعد از «اد وود» [این فیلم درباره‌ی کارگردان و تهیه‌کننده سینما اد وود است که برد بیت نقش آن را بازی می‌کند]، من اد وود شدم. من در آن زمان در مکان عجیبی بودم و در مورد همه‌چیز این حس را داشتم. در آمریکا این یک دوره‌ی گیج‌کننده بود و در زمان عجیبی بودیم که ما واقعاً تانک‌هایی را جلوی ساختمان کنگره پارک کرده بودیم. در آن زمان، ما آزادی‌های خلاقانه‌ای در ساخت فیلم داشتیم که دیگر وجود ندارد. به‌طورکلی تجربه‌ی من از تبدیل شدن به اد وود کاملاً مثبت بود.

«به غیر از اد وود، زمانی که کار خود را شروع کردید، آیا افرادی در حاشیه‌ی صنعت سینما بودند که بلافاصله با آن‌ها همذات‌پنداری کنید؟»

افراد زیادی بودند، اما بیشتر از همه با ری هری هاوزن. او از دوران جوانی با سبک منحصربه‌فرد انیمیشن خود که طنین عاطفی عمیقی را منتقل می‌کرد، الهام‌بخش من بود. من همیشه او را به‌عنوان یک هنرمند واقعی و منبع مهم الهام می‌دانستم.

«اسلیپی هالو» ترکیب قابل توجهی از سبک منحصربه‌فرد شما را نشان می‌دهد. آیا تا به حال در انتخاب پروژه‌هایی مانند «سوئینی تاد» یا «آلیس در سرزمین عجایب» عمداً به این رویکرد توجه کرده‌اید؟»

نه اصلاً. من به‌خاطر می‌آورم «سوئینی تاد» را فقط روی صحنه دیدم و گفتم: «این تنها موزیکالی است که تاکنون دیده‌ام و دوستش داشتم.» و تحت‌تأثیر عناصر ترسناک آن قرار گرفتم و با وجود این که اثری از استفان

میزبان برنامه‌ی تحقیقاتی ماوراءالطبیعه‌ی خود به‌نام «خانه‌ی ارواح» است. درحالی‌که این نام کاملی برای این سری است، اما اشاره‌ای بی‌پروا به‌عنوان فیلم ۱۹۸۸ نیز دارد که برادران وارنر به آن اصرار داشتند. ال گوگ، فیلمنامه‌نویس به روایتی می‌گوید: «خانه‌ی ارواح» درواقع تقریباً نام اولین فیلم بود، آن‌ها از اسم «بیتل جوس» خوش‌شان نمی‌آمد، اما تیم برتون اصرار داشت و سر حرفش ماند.

در پایان فیلم اول، مردی با شانه‌های پهن و سری کوچک در اتاق انتظار نیدرورلد ظاهر می‌شود (و سر بیتل جوس را کوچک می‌کند). در ادامه، باب گروهی را رهبری می‌کند که پر از پچه‌های سر جمع شده با لباس زرد است که هرکدام یک برجسب قرمز نام روی آن دارند. این نام‌ها درواقع اشاره‌ای به تهیه‌کنندگان فیلم، از برد (بیت) تا آل (گوف) هستند. گوگ به روایتی گفت: «تدوینگر این کار را پس از تولید اضافه کرده است و او فقط در اولین نمایش از آن مطلع شد. این‌ها تنها نام‌هایی نیستند که وارد فیلم شده‌اند: گوگ و مایلز میلار، نویسنده‌ی همکار، زوج درمانگر لیدیا و روری به افتخار دوست آن‌ها جان گلیکمن، مدیر اجرایی میرامکس و تهیه‌کننده‌ی سریال «ونزدی» برتون.»

«بیتل جوس بیتل جوس» یک فیلم تاریک کمدی ترسناک است که آلفرد گاف و مایلز میلار آن را نوشته‌اند. مایکل کیتون، وینونا رایدر و کاترین اوهارا، بازیگران نسخه‌ی اول در کنار گروه بازیگران جدید؛ جاستین ثرو، مونیکا بلوچی، جونا اورنگا و ویلم دفو ایفای نقش می‌کنند.

نوشته کنسی استفان / روایتی

